



Stromversorgung für S7-200
Power supply for S7-200
SIPLUS PS 203

siplus
EXTREME

SIEMENS

Qualifiziertes Personal

Das zugehörige Gerät/System darf nur in Verbindung mit dieser Dokumentation eingerichtet und betrieben werden. Inbetriebsetzung und Betrieb eines Gerätes/Systems dürfen nur von **qualifiziertem Personal** vorgenommen werden. Qualifiziertes Personal im Sinne der sicherheitstechnischen Hinweise dieser Dokumentation sind Personen, die die Berechtigung haben, Geräte, Systeme und Stromkreise gemäß den Standards der Sicherheitstechnik in Betrieb zu nehmen, zu erden und zu kennzeichnen.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Beachten Sie folgendes:



Warnung

Das Gerät darf nur für die im Katalog und in der technischen Beschreibung vorgesehenen Einsatzfälle und nur in Verbindung mit von Siemens empfohlenen bzw. zugelassenen Fremdgeräten und -komponenten verwendet werden. Der einwandfreie und sichere Betrieb des Produktes setzt sachgemäßen Transport, sachgemäße Lagerung, Aufstellung und Montage sowie sorgfältige Bedienung und Instandhaltung voraus.

Marken

Alle mit dem Schutzrechtsvermerk ® gekennzeichneten Bezeichnungen sind eingetragene Marken der Siemens AG. Die übrigen Bezeichnungen in dieser Schrift können Marken sein, deren Benutzung durch Dritte für deren Zwecke die Rechte der Inhaber verletzen kann.

Haftungsausschluss

Wir haben den Inhalt der Druckschrift auf Übereinstimmung mit der beschriebenen Hard- und Software geprüft. Dennoch können Abweichungen nicht ausgeschlossen werden, so dass wir für die vollständige Übereinstimmung keine Gewähr übernehmen. Die Angaben in dieser Druckschrift werden regelmäßig überprüft, notwendige Korrekturen sind in den nachfolgenden Auflagen enthalten.

Qualified Personnel

*The device/system may only be set up and used in conjunction with this documentation. Commissioning and operation of a device/system may only be performed by **qualified personnel**. Within the context of the safety notes in this documentation qualified persons are defined as persons who are authorized to commission, ground and label devices, systems and circuits in accordance with established safety practices and standards.*

Prescribed Usage

Note the following:



Warning

This device may only be used for the applications described in the catalog or the technical description and only in connection with devices or components from other manufacturers which have been approved or recommended by Siemens. Correct, reliable operation of the product requires proper transport, storage, positioning and assembly as well as careful operation and maintenance.

Trademarks

All names identified by ® are registered trademarks of the Siemens AG. The remaining trademarks in this publication may be trademarks whose use by third parties for their own purposes could violate the rights of the owner.

Disclaimer of Liability

We have reviewed the contents of this publication to ensure consistency with the hardware and software described. Since variance cannot be precluded entirely, we cannot guarantee full consistency. However, the information in this publication is reviewed regularly and any necessary corrections are included in subsequent editions.

Technische Daten <i>Technical specifications</i>	SIPLUS PS 203
Bestellnummer <i>Order No.</i>	6AG1203-1SH31-2AA0 EAN 4025515140214
basierend auf <i>based on</i>	SITOP power 3,5 A 6EP1332-1SH31

Eingang <i>input</i>	Typ <i>type</i>	einphasig AC / <i>single-phase AC</i>
	Spannungsnennwert U_e Nenn <i>rated voltage $V_{in rated}$</i>	AC 120 / 230 V Einstellung durch Drahtbrücke AC 120 / 230 V <i>settable using wire jumper</i>
	Spannungsbereich <i>voltage range</i>	AC 93 ... 132 V / 187 ... 264 V /
	Netzfrequenznennwert; -bereich <i>rated line frequency; range</i>	50 / 60 Hz, 47 ... 63 Hz
	Stromnennwert I_e Nenn <i>rated current $I_{in rated}$</i>	1,65 / 0,95 A
	Eingebaute Eingangs- sicherung <i>integrated line-side fuse</i>	T 2,5 A / 250 V (nicht zugänglich / <i>not accessible</i>)
	Empfohlener LS-Schalter (IEC 898) in der Netzzulei- tung <i>recommended circuit- breaker (IEC 898) in mains supply line</i>	zweipoliger Leitungsschutzschalter ab 10 A, Charakteristik C oder ab 6 A, Charakteristik D <i>two-pole circuit-breaker from 10 A, characteristic C or from 6 A, characteristic D</i>

Ausgang <i>output</i>	Typ <i>type</i>	geregelte, potentialfreie Gleichspannung / <i>stabilized, floating direct voltage</i>
	Spannungsnennwert U_a Nenn <i>rated voltage $V_{out rated}$</i>	DC 24 V
	Gesamttoleranz <i>total tolerance</i>	± 5 % (typ. ± 2 %)
	Ein- / Ausschaltverhalten <i>power ON / OFF behavior</i>	kein Überschwingen von U_a (Soft-Start) / <i>no overshoot of V_{out} (soft start)</i>
	Stromnennwert I_a Nenn <i>rated current $I_{out rated}$</i>	3,5 A
	Strombereich <i>current range</i>	bis + 45 °C: 0 ... 3,5 A / <i>up to + 45 °C: 0 ... 3.5 A</i> bis + 60 °C: 0 ... 3,5 A / <i>up to + 60 °C: 0 ... 3.5 A</i>
	Dyn. U / I bei <i>dyn. V / I with</i>	Hochlauf auf Kurzschluss: typ. 5 A für 100 ms / <i>starting on short circuit: typ. 5 A for 100 ms</i> Kurzschluss im Betrieb: typ. 5 A für 100 ms / <i>short-circuit in operation: typ. 5 A for 100 ms</i>
Parallelschaltbarkeit zur Leistungserhöhung <i>parallel connection for inc- reased output</i>	ja, bis zu 5 Stück / <i>yes, up to 5 units</i>	

Wirkungsgrad <i>Efficiency</i>	Wirkungsgrad bei U_a Nenn, I_a Nenn <i>efficiency at</i> $V_{out rated}, I_{out rated}$	ca. 84 % / <i>approx. 84%</i>
	Verlustleistung bei U_a Nenn, I_a Nenn <i>power loss at</i> $V_{out rated}, I_{out rated}$	ca. 16 W / <i>approx. 16 W</i>

Schutz und Über- wachung <i>protection and monitoring</i>	Strombegrenzung <i>current limitation</i>	3,8 A
	Kurzschluss-Schutz <i>short-circuit protection</i>	Konstantstromkennlinie bis typ. 14 V, darunter elektronische Abschaltung, selbsttätiger Wiederanlauf <i>stabilized current characteristic to typ. 14 V, electronic shutdown below that, automatic restart</i>
	Dauerkurzschluss-Strom Effektivwert <i>RMS sustained short-circuit current</i>	< 4 A

Technische Daten <i>Technical specifications</i>	SIPLUS PS 203
Bestellnummer <i>Order No.</i>	6AG1203-1SH31-2AA0 EAN 4025515140214
basierend auf <i>based on</i>	SITOP power 3,5 A 6EP1332-1SH31

Sicherheit <i>safety</i>	Schutzklasse <i>protective class</i>	Klasse I <i>Class I</i>
	Ableitstrom <i>discharge current</i>	< 3,5 mA
	Schutzart (EN 60529) <i>degree of protection (EN 60529)</i>	IP20

Umgebungsbedingungen <i>environmental conditions</i>	Umgebungstemperatur <i>ambient temperature</i>	- 25 °C ... + 70 °C bei natürlicher Konvektion (Eigenkonvektion) - 25 °C ... + 70 °C <i>with natural convection</i>
	relative Luftfeuchte <i>relative air humidity</i>	0 ... 95 %
	Transport- und Lager- temperatur <i>transportation and storage temperature</i>	- 25 ... + 85 °C
	Mediale Belastung <i>medial stress</i>	gemäß / <i>according to</i> : ISA -S71.04 severity level G1; G2; G3 (mit Ausnahme von NH ₃ hier nur level G2 / <i>with the of exception of NH₃ - here only level G2</i>) EN60068-2-60 Ke4 CS ₂ : max 30 mg/m ³ H ₂ S: max 15 mg/m ³ H ₂ SO ₄ : Aerosole in Spuren / <i>vapours in trace</i>

Zertifizierung <i>certification</i>	CE
Konformität mit / <i>conformity with</i> EN50155 (Bahnnorm / <i>railway norm</i>)	-

Montage <i>installation</i>	auf Normprofilschiene DIN EN 50022 – 35 x 15 / 7,5 aufschraubbar, Wandmontage <i>snap-mounting on DIN rail EN 50022 - 35 x 15 / 7.5, wall mounting</i>
Abmessungen (B x H x T) <i>dimensions (w x h x d)</i>	160 x 80 x 62 mm
Gewicht ca. <i>weight about</i>	0,5 kg

J31069-D1323-U001-A1-7418

Siemens AG

Automation and Drives
Systems Engineering
SIPLUS extreme
Postfach 23 55
90713 FÜRTH
GERMANY

www.siemens.com/siplus